

わたしのまちはアジアのまち、わたしのまちは世界のまち



東大阪は「アジアの街・世界の街」です。

87か国、20,184人の外国人がくらしています。

11月3日(日曜日)の午前11時から、「東大阪国際交流フェスティバル」を開きます。市民の手づくりによるものです。韓国・朝鮮、中国、ベトナム、フィリピンなど東大阪でくらす大勢の外国人が中心になって、このお祭りを盛り上げます。

ステージでは、いろいろな国の民族色豊かな踊りや楽器の演奏がくりひろげられます。あなたもぜひ、布施駅南の三ノ瀬公園で開かれる「東大阪国際交流フェスティバル」にご参加ください。

ヒガシオサカは「アジアの街・世界の街」입니다.

87개국 20,184명의 외국인이 살고 있습니다. 11월 3일(일요일) 오전 11시부터 「히가시오사카국제교류페스티벌」이 개최됩니다. 이 축제는 시민들이 직접 기획을 하였습니다.

한국·조선, 중국, 베트남, 필리핀 등 히가시오사카에 살고있는 많은 외국인들이 중심이 되어 이 축제분위기를 뜨겁게 합니다. 이날 펼쳐지는 무대에서는 여러나라의 민속무용과 기악연주가 진행됩니다. 여러분들도 후세역 남쪽에 위치한 산노세공원에서 열리는 「히가시오사카국제교류 페스티벌」에 참가하여 주세요.



Our city, Higashiosaka is a town to close to open to Asia and the world.

Currently, 20,184 foreign residents from 87 countries are living in the city.

"Higashiosaka International Friendship Festival," a grassroots initiative by citizens, will be held at 11:00 on Friday (Sunday), November 3rd.

Foreigners Residents from various countries such as South and North Korea, China, Vietnam, and the Philippines will play living in the city including both South and North Koreans, Chinese, Vietnamese and Filipinos will play a major role in making the festival exciting.

Experience different cultures and enjoy performances from various countries such as ethnic dance or playing traditional music performance on stage.

Why don't you come and join the "Higashiosaka International Friendship Festival" to discover our internationally friendly city at the San-nose Park, south to the Fuse Station of Kintetsu Line.

东大阪市是“亚洲之城·世界之城”。

来自 87 个国家，20,184 人的外国人士生活在这里。

11月3日(星期日)上午11点开始举行「东大阪国际交流庆典」,这是一个由市民亲手创办的庆典。

以生活在东大阪的韩国·朝鲜、中国、越南、菲律宾等众多的外国人为中心,为这个庆典助兴。舞台上将会展开民族色彩丰富的各国舞蹈和乐器演奏的表演。

欢迎您前来参加在布施车站南侧的三瀬公园举办的「东大阪国际交流庆典」。



至
南
六
近鉄布施駅
Fuse Station
至
奈
良

三ノ瀬公園
Sannose Park

Higashiosaka là "phố phường của châu Á, phố phường của thế giới".

Có 20,184 người nước ngoài đến từ 87 quốc gia đang sống tại đây.

"Lễ hội giao lưu quốc tế Higashiosaka" từ lúc 11:00 sáng ngày 3 tháng 11 (chủ nhật). Lễ hội được người dân thành phố chung tay thực hiện. Phần đông những người nước ngoài sống ở Higashiosaka, bao gồm Hàn Quốc, Triều Tiên, Trung Quốc, Việt Nam và Philippines, sẽ là trọng tâm giúp cho lễ hội trở nên sôi động. Trên sân khấu, các điệu nhảy với màu sắc dân tộc phong phú từ các quốc gia khác nhau và nhạc cụ sẽ được biểu diễn. Mời bạn hãy đến tham gia "Lễ hội giao lưu quốc tế Higashiosaka" được tổ chức tại Công viên Sannose ở phía nam ga Fuse.